



SYNDICAT D'INITIATIVE DE RODANGE

Association sans but lucratif
Siège social : Centre Culturel de Rodange, avenue Dr Gaasch, L-4818 Rodange
Adresse postale : B.p. 14 L-4801 Rodange

www.sirodange.com

Rodange, le 8 mai 2021

Madame, Monsieur, chers membres

par la présente, le Syndicat d'Initiative de Rodange se permet de vous informer qu'en raison des restrictions de la pandémie du Covid-19 (Coronavirus), notre

Assemblée Générale Ordinaire,

dans le respect des dispositions légales et du bien-être de tous, **ne se tiendra pas en présentiel.**

En remplacement de l'assemblée, vous trouverez annexés à la présente :

Le rapport des activités 2020

et

Le rapport des finances 2020.

Le comité du Syndicat d'Initiative de Rodange se compose actuellement comme suit :

Président :	Daniel Köhler
1 ^{er} Vice-président :	Jean Feiereisen
2 ^{ème} Vice-président et trésorier :	Joseph Collette
Secrétaire :	Sara Da Costa
Porte-drapeau :	Christian Schmitt

Membres :	Manuel Alberto Correia Centeio
	John Dinkelenspiel
	Patrick Dumser
	Nelida Da Cruz Fatuda
	Claudia Fanelli
	Paolo Moretti
	Beilei Wang

Membres démissionnaires :

Année 2020

L'année 2020 restera dans nos mémoires comme l'année du Covid-19. Suite aux mesures de sécurité pour endiguer la pandémie, la quasi-totalité des nos manifestations a du être annulée voir reportée à une date ultérieure. Il en était de même pour les manifestations organisées par l'administration communale ou les festivités nationales.

Il nous a été néanmoins possible de continuer avec nos cours de langue italienne, qui se sont déroulés partiellement en mode présentiel et partiellement par visioconférence et courriel. Les cours ont connu un grand succès malgré les restrictions et nous avons pu remettre 41 certificats ministériels aux participants de la session 2019/2020. Cette remise des certificats avait été organisée le 16 juillet 2020 au Café de la Mine à Lasauvage. La patronne de l'établissement nous avait réservé son local pour cette remise de certificats, de sorte que les apprenant(e)s pouvaient y accéder au local par la porte de terrasse, s'y voir remettre leur certificat par la chargée de cours et ressortir par la porte latérale, après avoir commandé une boisson offerte par le S.I.R. au comptoir. La boisson devait être consommée à l'extérieur.



Pensez à l'environnement
avant d'imprimer cette page

DOCUMENT TRANSMIS PAR COURRIEL ou COURRIER POSTAL
Également téléchargeable sur www.sirodange.com

Ce système nous a permis une remise des certificats personnalisée et cependant dans le respect des réglementations en vigueur à cet instant, vu que les apprenant(e)s entraînent un à un en attendant leur tour.

La session 2020/2021 des cours de langue italienne a débuté au mois d'octobre 2020. Actuellement, 44 apprenant(e)s suivent les cours tenus partiellement en mode présentiel et partiellement en visioconférence.

Bien que le concours « Rodange en fleurs 2020 » ait été annulé, le concours « Illumination de Noël 2020 » a bien eu lieu. Suivant l'évaluation du jury, 85 cadeaux (bouteilles de crémant) furent remis aux lauréats sur le pas de porte de leur domicile. Cette initiative a été hautement appréciée par ces ménages qui reçurent de cette manière un petit cadeau de Noël inattendu.

Programme de l'année 2021

À la suite de la pandémie du Covid-19, du confinement et des mesures de sécurité y relatifs, la majeure partie de nos manifestations publiques n'auront pas lieu. Nous y comptons entre autres les fêtes capverdiennes, l'assemblée générale en présentiel, la randonnée dans les bois, le tour culturel en Italie, la fête associative du 22 juin et le banquet démocratique du 23 juin.

Cependant, les cours de langue italienne seront continués, et ce partiellement en mode présentiel (pour les apprenant(e)s dont le pays de résidence n'a pas imposé de couvre-feu après 18/19 :00 heures) et par des cours en visioconférence pour les autres apprenant(e)s, de commun accord avec le Ministère de l'Education National, Service de la Formation des Adultes, et les apprenant(e)s inscrits. Les apprenant(e)s, informés dès le début des cours de ces mesures, ont accueilli positivement cette initiative pour les cours de la session 2020/2021 et 96 % des inscrits suivent les cours jusqu'à la fin.

Les cours de langue de la session 2021/2022 sont déjà programmés et la plupart des apprenant(e)s ont déjà déclaré vouloir y prendre part.

La remise des certificats ministériels ne pourra pas se faire lors du banquet de clôture traditionnel, mais vu que les locaux au Centre Culturel seront aménagés pour l'exposition de juin (entrées et sorties séparées et contrôles des visiteurs), nous profiterons de cette mise en place pour procéder à une remise des certificats en présentiel tout en respectant les mesures de sécurité.

Une exposition de tableaux aura lieu au Centre Culturel de Rodange du 11 juin au 15 juin 2021.

Les travaux de nettoyage et d'entretien du chemin « Ob der Bunn » et des chemins forestiers, interrompus pour pause hivernale fin octobre 2020, ont débuté de nouveau au mois de mai 2021. Les photos des travaux peuvent être consultées sous www.sirodange.com/chemin-ob-der-bunn/. Un plan des chemins secondaires sur les anciens tracés des wagonnets de minerai a été établi et figure depuis le mois de mars également sur notre site internet. La signalisation de ces chemins (distance, direction etc.) sera réalisée en été.

Les concours « Rodange en fleurs » et « Illumination de Noël » sont maintenus. Pour la remise des prix nous procéderons selon la formule adoptée pour l'Illumination de Noël 2020, c'est-à-dire les prix seront remis aux lauréats sur le pas de porte de leur domicile.

Il avait été envisagé d'organiser une randonnée dans les bois de Rodange vers la mi-août/mi-septembre 2021 mais cette initiative ne sera maintenue que si les restrictions sanitaires le permettent.

Concernant l'ouverture de la kermesse, il faudra attendre l'avis de l'autorité communale qui définira si une kermesse pourra avoir lieu et sous quelles conditions.

Informations supplémentaires :

Après avoir pris connaissance des documents remplaçant l'assemblée générale traditionnelle, le comité vous prie, le cas échéant, de nous faire part de vos remarques, contestations ou suggestions, en nous contactant soit par e-mail syndicat.rodange@gmail.com, par téléphone au 00352 621 636 412 ou par courrier à notre secrétaire Sara Da Costa, 5, rue Astrid Lindgren, L-4548 Differdange.

Dans l'espoir que la présente trouvera votre consentement, nous vous prions de prendre bien soin de vous et vous assurons, Madame, Monsieur, chers membres, de notre plus haute estime.

pr. le conseil d'administration

KOEHLER Daniel, président



Activités du Syndicat d'Initiative de Rodange en 2020

2020		
05-02-2020	Comité au Centre Culturel de Rodange	
09-02-2020	Participation à l'assemblée générale de la Société Avicole au Centre Culturel de Rodange	
26-02-2020	Participation à l'assemblée générale de l'Harmonie Municipale Rodange/Lamadelaïne au Centre de Loisirs de Lamadelaïne	
04-03-2020	Comité au Centre Culturel de Rodange	
16-03-2020	Fermeture des locaux communaux	
28-03-2020	Fréijoersbotz 2020	Annulée
11-04-2020	Fête capverdienne	Annulée
22-04-2020	Seconde fermeture des locaux communaux	
09-05-2020	Fête de clôture des cours du soir à Pétange	Annulée
17-05-2020	Randonnée	Annulée
21 au 25-05-2020	Exposition de tableaux au Centre Culturel de Rodange	Reportée
03-06-2020	Réouverture des locaux communaux	
06-06-2020	Fête musicale au Centre de Loisirs de Lamadelaïne	Annulée
Mai, juin et juillet	Remise en état et tailles au Chemin Ob der Bunn	
10-06-2020	Assemblée générale SIP – pas de participation	
13-06-2020	Banquet de clôture des cours de langue italienne	Annulé
19-06-2020	Comité au Centre Culturel de Rodange	
04-07-2020	Contrôle et constatations à la vieille Forge au Chemin Ob der Bunn. Remise en état des lieux par le garde-forestier Christian Berg et son équipe	
06-07-2020	Comité en visioconférence	
16-07-2020	Remise des certificats pour les cours du soir de langue italienne. La remise des certificats a eu lieu au Café de la Mine à Lasavage, les participants entrant par l'entrée de terrasse et ressortant par la porte latérale, une personne à la fois se trouvait à l'intérieur du local et ressortait après avoir reçu son certificat. Une boisson au choix (à emporter) offerte par l'organisateur a été remise au comptoir avant la sortie.	
Août et septembre	Maintenance et révision du matériel (Tracteur, scies, débroussailleuses etc) Chemin Ob der Bunn	
05 au 06-09-2020	Tour éducatif à Verdun	Annulé
24-09-2021	Comité en visioconférence	
28 et 29-09-2020	Inscriptions en présentiel pour les cours de langue italienne. La majeure partie des apprenant(e)s avait néanmoins optée pour l'inscription en ligne. Total des inscriptions : 51 Nombre réel des apprenant(e)s : 44	
05-10-2020	Début des cours de langue italienne Niveau Débutant	
06-10-2020	Début des cours de langue italienne Niveau Intermédiaire	
07-10-2020	Début des cours de langue italienne Niveau Avancé	
08-10-2020	Début des cours de langue italienne Niveau Conversation	
18-10-2020	Journée de la Commémoration Nationale	Annulée
06-11-2020	Comité au Centre Culturel de Rodange	
13 au 17-11-2020	Exposition de tableaux au Centre Culturel de Rodange par deux artistes : Claudia Fanelli et Nelson Neves.	
23-11-2020	Enterrement de Mme Marie-Louise Gengler	
08-12-2020	Participation visioconférence avec l'Office régional du Tourisme Sud	
19,20 et 21-12-2020	Distribution des prix aux lauréats du concours « Illumination de Noël ». Les lauréats retenus par le jury reçurent une bouteille de crémant qui leur a été remise sur le pas de porte de leur domicile. (85 bouteilles de crémant)	
26-12-2020	Troisième fermeture des locaux communaux	

2021		
11-01-2021	Réouverture des locaux communaux	
07-02-2021	Visite des sentiers de bois et cartographie des sentiers praticables 1 ^{ère} partie)	
12-03-2021	Visite des sentiers de bois et cartographie des sentiers praticables (2 ^{ème} partie)	
21-03-2021	Fréjoersbotz 2021	Reportée
25-03-2021	Visioconférence avec l'Office du Tourisme Sud	
23-04-2021	Comité en visioconférence	
01-05-2021	Nettoyage et coupes au Chemin Ob der Bunn et aux sentiers des bois, définition des points pour l'emplacement de panneaux de direction et de signalisation (6 membres du comité)	

Bilan financier du Syndicat d'Initiative de Rodange en 2020

Syndicat d'initiative de Rodange		
Relevé des transactions (comptes courants et caisse) en 2020		
	Recettes	Dépenses
Cours de langue:		
Inscriptions 2020/2021	4400,00	
Chargée de cours 2018/2019 (solde)		1720,00
Chargée de cours 2019/2020 (rémunération)		6860,00
Chargée de cours 2020/2021 (avance)		2000,00
Remise des diplômes		281,90
Subsides ministériels MENJE-SFA		
1 ^{ère} tranche	1500,00	
2 ^{ième} tranche	1897,50	
Divers		259,30
Frais bancaires		
BILL		98,40
CCPL		24,00
Frais généraux		
Comité, secrétariat, cotisations, repas		569,39
Remboursement (avance versée sur tour annulé)		300,00
Site internet		200,00
Achat ordinateur (besoin des cours à distance):		1158,00
Assurances :		167,28
Travaux dans les bois		
Ob der Bunn et sentiers en forêt		970,18
Subsides:		
Ministère du Tourisme 2019	564,00	
Ministère du Tourisme 2020	564,00	
Adm. Comm. Pétange	4530,00	
Illumination de Noël		
		279,36

Expositions		
Exposition à Rodange en novembre 2020		49,89
		122,40
		50,50
Exposition à Pétange (bonification):	1916,00	
Résultat :	15371,50	15110,60
Répartition des avoirs :		
BILL compte courant :		6414,17
BILL compte épargne :		182,65
CCPL compte courant :		5834,70
Caisse :		0,00
Total des avoirs au 31-12-2020 :		12431,82
Total des avoirs au 31-12-2019 :		11988,27
Résultat de l'exercice 2020 :		443,55

Vérification du bilan financier effectué et approuvé par les réviseurs aux comptes Romain Schloesser et Jean Lindlbauer (en remplacement de feu Madame Marie-Louise Gengler) en date du 5 mai 2021